



# User Manual

## Ninja Portable Extractors

200 and 200H Models (78-011, 78-012)

15180 Josh Wilson Road

Burlington, WA 98233

800-932-3030 [www.LegendBrandsCleaning.com](http://www.LegendBrandsCleaning.com)

Ninja Portable Extractors provide deep, rapid cleaning of carpets, upholstery and hard surfaces. Heated models provide additional cleaning power. Lightweight, easy to use, and adjustable for a wide range of carpet types and soiling conditions, the Ninja Extractors produce cleaner, drier carpets and surfaces.

Patents: <http://www.LBpatents.com>

### READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

#### Intended Use

Ninja Portable Extractors are intended for professional use only and are designed to clean carpets and upholstery in an indoor environment. They are not constructed for any other use. Use only commercially available floor cleaning chemicals and recommended accessories intended for your specific model. Do not use this machine other than described in this manual.

#### Notice: Risk of injury

Do not leave appliance when plugged in. Unplug cord from outlet when not in use or servicing machine.

Do not use outdoors. This machine is for indoor use only.

Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used near children.

Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended accessory tools.

Operators shall be adequately instructed on the use of this machine.

This machine is not intended for use by persons, including children, with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped in water, return it to a service center for repair.

Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.

#### FIG. 1: Front View

Shown with optional Wand and Vacuum Hose Kit (48-103).



A	Recovery tank cover
B	Vacuum hose attachment
C	Recovery tank gravity drain and gate-type valve
D	Solution hose quick-connect

Do not pull cord to unplug. To unplug, grasp the plug, not the cord.

Do not handle plug or appliance with wet hands.

Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce airflow.

Do not use without ball float screen in place.

Turn off all controls before unplugging.

Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.

Do not pick up any type of hazardous dust or toxic materials.

Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.

Do not point spray at yourself or in the direction of others.

Do not use this machine for dry vacuuming.

Do not operate machine in standing water.

Immediately unplug power cord from outlet if machine leaks solution/foam or if machine tips over while operating.

Release water pressure at accessory tool spray nozzle before disconnecting solution hose.

Always stop machine on a level surface.

Use extra care when cleaning on stairs. Do not wheel machine up or down stairs.

Connect to a properly grounded outlet only.

Extension cord must be 12/3 gauge and no longer than 40 feet. Replace cord if ground plug becomes damaged.

Do not use additional extension cords with machine.

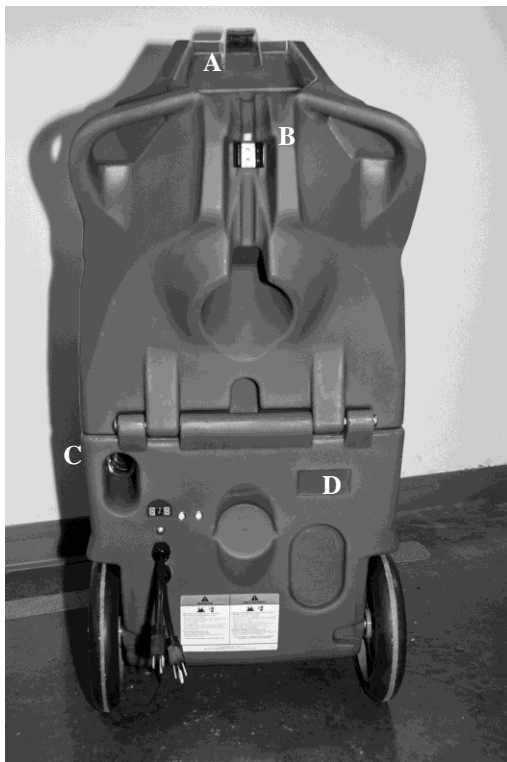
Do not use machine if not in proper operating condition.

Do not modify machine from its original design.

Get assistance when lifting machine.

All repairs must be performed by a qualified service person. Use only manufacturer-supplied or equivalent replacement parts.

**FIG. 2: Rear View**



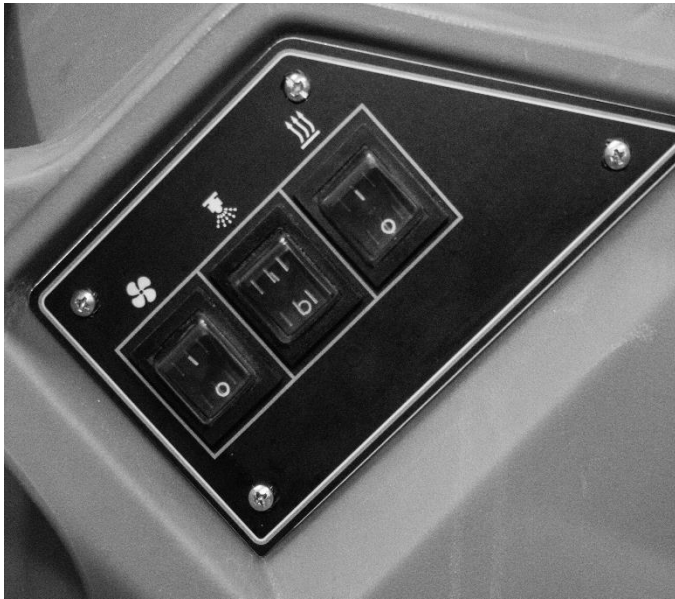
- A Solution tank with clear hinged cover
- B Wand retention clip
- C Vacuum exhaust. Keep clear.
- D Product label and serial number

**(Fig 2 detail)**



- E Separate circuit indicator light (200H only)
- F Circuit breaker reset switches (200 has one switch)

**FIG. 3: Control Panel**



Blower ON/OFF

Solution pressure pump ON/OFF

Solution heater ON/OFF (200H only)

### **Cautions: Risk of property damage**

**CAUTION:** Protect from freezing. Freezing may damage internal components and will void warranty.

**CAUTION:** Do not use with water with over 3 grains per gallon (51 milligrams per liter) of hardness. Use with hard water could result in the formation of mineral deposits inside pumps and fittings. Damage caused by mineral deposits will void warranty.

**CAUTION:** Use only to extract moisture. Do not immerse end of vacuum hose in liquid.

**CAUTION:** Do not use as a dry vacuum. Dust particles will damage the vacuum motors. Damage caused by dry vacuuming will void the warranty.

**CAUTION:** To prevent the growth of mold and mildew inside the tanks, always drain waste tank completely and empty solution tank after use.

### **WARRANTY**

Visit [www.LegendBrandsCleaning.com](http://www.LegendBrandsCleaning.com) to register your purchase. Registration allows us to better assist you with using, maintaining or servicing your equipment, as well as to contact you in case we have important safety information concerning your product.

The warranty is valid from the date of purchase for one year. This will cover parts and labor at an authorized Sapphire Scientific distributor. The warranty is only valid

to the original purchaser and proof of purchase is required. Modifying this unit or not maintaining the machine as outlined in this manual will void the warranty. See the full Limited Warranty document for details.

### **GROUNDING INSTRUCTIONS**

This appliance must be grounded. If it should malfunction or break down, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with cords having equipment-grounding conductors and grounding plugs. The plugs must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

**WARNING! Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlets are properly grounded. Do not modify the plugs provided with the appliance – if the plugs do not fit the outlets, have proper outlets installed by a qualified electrician.**

This equipment is for use on a circuit or circuits having a nominal rating no more than 120V and is factory-equipped with a specific electric cord and plug to permit connection to a proper electric circuit. Make sure that the appliance is connected to outlets having the same configuration as the plugs. No adaptor should be used with this appliance. If the appliance must be reconnected for use on a different type of electric circuit, the reconnection should be made by qualified service personnel.

### **CONTROLS**

#### **ON THE CONTROL PANEL (Fig. 3)**

Includes rocker-type switches control blower, solution pump, and heat (on the 200H).

#### **ON THE BACK PANEL (Fig. 2H)**

**Breaker reset switches.** Press to reset as needed.

### **OPERATING INSTRUCTIONS**

*IMPORTANT: Make sure to control the amount of foam in the recovery tank. Excessive foam can allow moisture, carpet fiber and other debris to be drawn through the vacuum cutoff valve and cause damage to the vacuum motors. Damage caused by moisture or debris will void the product warranty. To help reduce foaming, use a low-foam detergent. Foaming may also occur because of residues left from previous cleanings. If this happens, use a defoamer additive. Follow defoamer manufacturer instructions for proper application.*

1. Pre-mix cleaning solution with hot water in a separate container. Pour mixed solution into the solution tank of the machine.
2. Connect vacuum and solution hoses to machine and attach to extraction wand or hand tool.

**FIG. 4: Solution inlet filter cleaning**



3. Plug power cord into a 3-pin grounded circuit. Keep cords clear of your cleaning path. **IMPORTANT:** Heated units have two cords and each cord should be plugged into separate 3-pin grounded circuits. The separate circuit indicator light will glow green (Fig. 2F) when the cords are properly connected.
4. Switch on vacuum.
5. Switch on solution pump.
6. Switch on heat for heated solution (heated units only).
7. Begin cleaning. Refer to industry-approved procedures. NOTE: For heated units, it may require several minutes for the solution to reach the maximum temperature.
8. If equipped, solution pressure may be adjusted with the pressure regulator knob (Fig. 2H). Monitor the pressure gauge to ensure pressure is adequate.
9. Use gravity drain to drain waste tank when full. Attach diverter to direct flow downward (Fig. 6).

**CAUTION:** When the recovery tank reaches capacity, an automatic float valve blocks vacuum intake (Fig. 5) and the vacuum motors will make a high pitched

**noise. When this occurs, switch the machine off immediately to prevent damage to the vacuum motors.**

10. When cleaning is completed, rinse solution tank with clear water to ensure no detergents or rinse agents remain in the tank.
11. Empty and rinse the waste tank thoroughly. This will help to prevent the formation of damaging deposits and reduce the growth of odor-causing bacteria.
12. Turn on vacuum motor and allow it to run for 15 minutes to help remove any moisture from the vacuum motors and help ensure long vacuum life.

## MAINTENANCE



**WARNING: Unplug machine before servicing. Possibility of electrical shock.**



**WARNING: Interior components may be hot after operation. Let unit cool completely before servicing.**

**FIG. 5: Vacuum cutoff valve cleaning**



Slide filter off and lift out to remove.



Slide filter tube back into place. Rotate assembly to a 45° angle toward outside wall of tank. Reinstall.



**DAILY OR AFTER EACH USE**

**Clean the solution inlet filter** (Fig. 4). Loosen tank attachment screw (Fig. 1) and open unit. Remove filter cover and strainer screen (Fig. 4). Rinse strainer screen clean in warm water. Replace strainer and retighten filter cover.

**Clean vacuum ball float valve** (Fig. 5). Empty recovery tank, then open recovery tank lid. Grasp valve assembly and pull gently toward the front of the unit, taking care not to distort the strainer screen. Rinse assembly clean and make sure float ball moves freely inside assembly.

Reinstall strainer and vacuum ball float valve assembly securely.

**AS NEEDED**

**Lubricate the solution line quick-connect coupling** (Fig. 1D) with a small amount of rust-inhibiting oil such as LPS-3 or WD-40.


**To maintain appearance**, wipe interior and exterior surfaces with a damp cloth. For deep cleaning and a lasting, protective shine, use an automotive vinyl cleaner/protectant product.

**OPTIONS (PURCHASED SEPARATELY)**

**Wand and Vacuum Hose Kit (48-103):** Wand, 25 ft. ¼ in. solution hose and 25 ft. 1½ in. vacuum hose.

**HOSS 700 Rotary Cleaning Tool (67-025). Use with HOSS 700 Adaptor Kit (48-117).**

**Upholstery Pro (67-019-P)**

 **WARNING:** This product and other substances that may become airborne from its use contain chemicals, including lead and phthalates, known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. For more information, go to [P65Warnings.ca.gov](http://P65Warnings.ca.gov)

**FIG. 6: Gravity drain diverter**



**SPECIFICATIONS**

ALL MODELS			
Vacuum motor	6.6 Ametek producing 659 peak air watts		
Capacity	Solution tank 12 gal.   37.9 l Recovery tank: 10 gal.   37.9 l		
Construction	Rotomolded polyethylene housing and handle; 10 in. semi-pneumatic wheels.		
Closed water lift	137 in.   348 cm		
Power cord	One 25 ft. cord (non-heated units) Two 1 ft. cords (heated units) and two 14/3 AWG 25 ft. ext. cords		
Drain valve	Gate type		
Float shut-off	Ball type		
Dimensions (H x L x W)	41.5 x 30.25 x 19.75 in.   105.4 x 76.8 x 50.2 cm		
Model	Features	Dry weight	Amp draw
200 78-011	200 PSI	94 lbs. 42 kg	Circuit 1 13.5A
200H 78-012	200 PSI 1750W heater	102 lbs. 43 kg	Circuit 1 14.2A Circuit 2 12.5A



# Manual de Uso

## Ninja Extractores Portátiles

Modelos 200, 2200H (78-011, 78-012)

15180 Josh Wilson Road

Burlington, WA 98233

800-932-3030 [www.LegendBrandsCleaning.com](http://www.LegendBrandsCleaning.com)

Los Extractores Portátiles Ninja permiten una rápida y profunda limpieza de alfombras, tapicería y superficies duras. Los modelos con calentador brindan un adicional poder de limpieza.

Ligeros, fáciles de usar, y ajustables para una amplia gama de tipos de alfombras y condiciones suciedad, los Extractores Ninja dejan más limpias y secas las alfombras y las superficies secas.

Patentes: <http://www.LBpatents.com>

### LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

#### Uso previsto

Los Extractores Portátiles Ninja están diseñados para uso profesional solamente y están diseñados para limpiar alfombras y tapicerías en un ambiente interior. No se construyen para ningún otro uso. Utilice sólo productos químicos de limpieza para pisos disponibles comercialmente y accesorios recomendados para su modelo específico. No utilice esta máquina que no sea la descrita en este manual.

#### **Aviso: Riesgo de lesiones**

**No descuide la unidad cuando esté enchufada. Desenchúfela cuando no esté en uso o cuando se la esté reparando.**

**No usar en exteriores. La máquina está diseñada sólo para uso interior.**

**No permita que se la utilice como juguete. Es necesario prestar adecuada atención cuando se la usa en cercanía de niños.**

**Usar sólo de la manera descrita en este manual. Utilice sólo los accesorios recomendados por el fabricante.**

**Quienes operen esta máquina deberán estar adecuadamente instruidos en su uso.**

**Esta máquina no está pensada para que la utilicen personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia o conocimiento, incluyendo niños.**

**No utilizar en caso de que el enchufe o el cable se encuentren dañados. Si la unidad no funciona como debería, si se ha caído, dañado, si ha quedado en el exterior o si le cayó agua encima, llévela a un centro de servicio para su reparación.**

**No acarrearla tironeando de su cable, no use el cable como manija, no cierre una puerta sobre el**

**FIG. 1: Vista frontal**



A	Tapa del tanque de recuperación
B	Conexión de la manguera de aspirado
C	Drenaje tanque recuperación y válvula compuerta
D	Conexión rápida de la manguera de solución

**cable ni lo tire sobre bordes o esquinas agudos. No haga funcionar la máquina sobre el cable. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.**

No desenchufar tirando del cable. Para hacerlo, tome del enchufe, no del cable.

No tomar el enchufe ni la unidad con las manos mojadas.

No colocar ningún objeto en las aberturas. No usar en caso de que alguna de las mismas se halle obstruida; mantener libre de polvillo, pelusas, cabello o cualquier elemento que reduzca el flujo de aire.

No utilizar sin la pantalla flotadora esférica en su lugar.

Apague todos los controles antes de desenchufar.

No usar para absorber líquidos inflamables, tales como gasolina, ni utilizar en sectores donde los mismos puedan hallarse presentes.

No usar para absorber ningún tipo de polvillo peligroso o materiales tóxicos.

No extraer nada que se esté quemando o emanando humo, como podrían ser cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.

No apuntar el aspersor sobre usted mismo o hacia otras personas.

No usar esta unidad para un aspirado en seco.

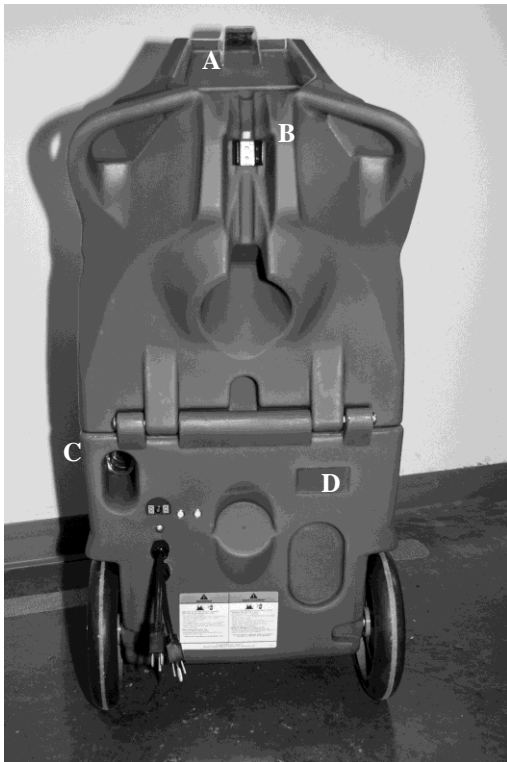
No utilizar la máquina sobre agua estancada.

En caso de que la unidad gotee alguna espuma o solución o si la misma se da vuelta cuando se la estaba usando, desenchufe de inmediato del tomacorriente.

Libere la presión de agua en la herramienta de boquilla de aspersión antes de desconectar la manguera de la solución.

Detener la máquina sólo en superficies niveladas.

**FIG. 2: Vista posterior**



**(Fig. 2 Detalle)**



- A Tanque de solución con la tapa quitada
- B Clip de retención de la vara
- C Salida de la aspiradora. No obstruir.
- D Etiqueta y número de serie del producto

- E Luz indicadora de doble circuito (200H)
- F Botones de reinicio disyuntor

Tenga especial cuidado cuando se estén limpiando escaleras. No gire la máquina hacia arriba o hacia abajo de los escalones.

Conectar únicamente en tomacorrientes con adecuada puesta a tierra.

Los cables prolongadores deben ser de un calibre 12/3 y de una extensión que no supere los 40 pies. Reemplace el cable si se daña el enchufe de puesta a tierra.

No utilizar con la unidad cables prolongadores adicionales.

No utilizar la unidad si no se halla en adecuadas condiciones operativas.

No alterar el diseño original de la máquina.

Pida ayuda para levantar la máquina.

Toda reparación deberá ser realizada por personal calificado. Utilice únicamente repuestos suministrados por el fabricante o sus equivalentes.

## Riesgo de daños a la propiedad

**PRECAUCIÓN:** Proteger contra el congelamiento. Puede dañar componentes internos y anular la garantía.

**PRECAUCIÓN:** No usar con agua con dureza mayor a 3 granos por galón (51 mg por litro). El uso con agua dura puede generar formación de depósitos minerales en el interior de las bombas y accesorios. Los daños por el depósito de minerales anulan la garantía.

**PRECAUCIÓN:** Utilice únicamente para extraer humedad. No sumergir en líquido el extremo de la manguera de aspirado.

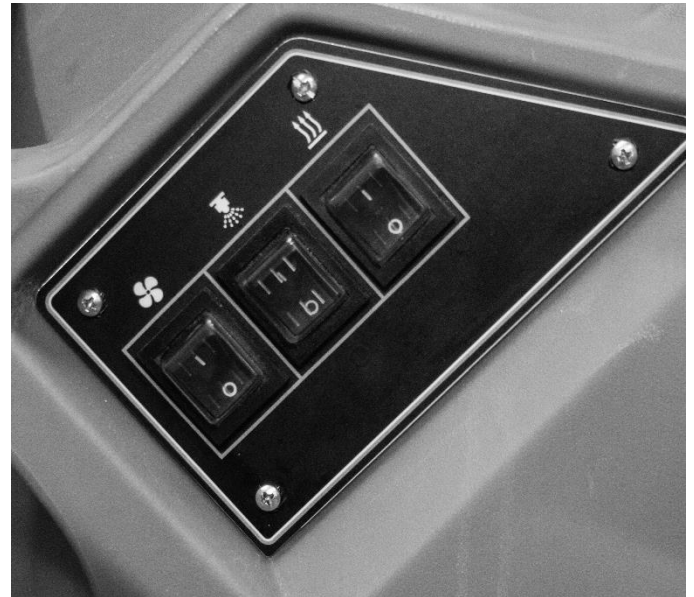
**PRECAUCIÓN:** No utilizar como aspiradora en seco. Las partículas de polvo pueden dañar los motores de aspirado. Los daños causados por aspirado en seco anularán la garantía.

**PRECAUCIÓN:** Para evitar la formación de moho y hongos en el interior de los tanques, siempre después de cada uso vacíe por completo el tanque de residuos y el depósito de la solución.

## GARANTÍA

Visite [www.LegendBrandsCleaning.com](http://www.LegendBrandsCleaning.com) para registrar su compra. El registro nos permite ofrecerle ayuda en lo que hace al uso, mantenimiento o reparación de su equipo, y contactarle en caso de que tengamos información de seguridad importante con respecto a su producto. La garantía tendrá validez de un año a partir de la fecha de compra. Cubrirá repuestos y mano de obra en un distribuidor autorizado Ninja o Sapphire Scientific. Sólo es válida en beneficio del comprador original y se requerirá el comprobante de compra. La modificación de la unidad o su falta de mantenimiento según lo indicado en este manual harán perder la cobertura de esta garantía. Por mayor información, consulte el documento completo de Garantía Limitada.

**FIG. 3: Panel de Control**



Encendido/Apagado ON/OFF

Bomba de presión de Solución ON/OFF

Calentador de Solución /OFF (en algunos modelos)

## INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

Este aparato debe estar conectado a tierra. Si llegara a fallar o a estropearse, la conexión a tierra brinda a la corriente eléctrica una vía de menor resistencia para reducir el riesgo de descarga. Este aparato está equipado con cables que disponen de conductores de conexión a tierra, además de enchufes con puesta a tierra. Los enchufes deben ser insertados en tomacorrientes apropiados que esté instalado y conectado a tierra cumpliendo todos los códigos y ordenanzas locales.

**¡ADVERTENCIA! La conexión incorrecta del conductor de puesta a tierra del equipo puede derivar en riesgo de descarga eléctrica. Si tiene dudas en relación a la puesta a tierra de los tomacorrientes, consulte con un electricista o personal de servicio técnico calificado. No modifique los enchufes suministrados con el aparato; si no se ajustan a los tomacorrientes, haga que un electricista autorizado instale unos adecuados.**

Este equipo es para uso en un circuito o circuitos con un valor nominal de potencia no superior a 120 V, y viene de fábrica equipado con un cable eléctrico y enchufe específicos para permitir su conexión a un circuito eléctrico adecuado. Asegúrese de que el aparato sea conectado a tomacorrientes con la misma configuración que los enchufes. No se debe utilizar adaptador con este equipo. Si el aparato debe ser reconectado para ser usado en un



**FIG. 4: Limpieza del filtro de entrada de solución**



Quite la tuerca con una llave de 9/16 pulg y levante la parte superior abierta.



Desenrosque el montaje de la tapa del filtro y quítelo.



Enjuague el montaje de la tapa y vuelva a colocarlo.

circuito eléctrico diferente, tal reconexión deberá ser realizada por personal cualificado.

## CONTROLES

### EN EL PANEL DE CONTROL (Fig. 3)

Incluye ventilador de control con interruptores basculantes, bomba de solución, calentador (en 200H).

### EN EL PANEL POSTERIOR (Fig. 2H)

Botones de reinicio automático. Regulador de presión. Pulse para restablecer, según sea necesario.

## INSTRUCCIONES DE USO

*IMPORTANTE: Controle la formación de espuma en el tanque de recuperación. La espuma excesiva puede permitir que la humedad, las fibras de la alfombra y otros desechos ingresen a través de la válvula de la aspiradora, causando daños en los motores de aspirado. Los daños provocados por humedad o suciedad anularán la garantía del producto. Para reducir la formación de espuma, use un detergente de baja espuma. La formación de espuma también puede darse debido a los residuos de limpiezas anteriores. En tal caso, utilice un aditivo antiespumante. Siga las instrucciones del fabricante del antiespumante*

*para su adecuada aplicación.*

1. En un recipiente aparte, prepare la mezcla de la solución de limpieza con agua caliente. Vierta este preparado en el depósito de solución de la máquina.
2. Conecte las mangueras de aspirado y de solución a la máquina, y anexe la vara de extracción o herramienta de mano.
3. Enchufe el cable a un circuito de 3 patas con puesta a tierra. Mantenga los cables fuera de su trayectoria de limpieza. *IMPORTANTE: Las unidades con calentador poseen dos cables, y cada uno debe ser conectado a circuitos independientes. Se encenderá la luz verde indicadora de circuitos separado (Fig. 2F) cuando los cables están conectados correctamente.*
4. Encienda la aspiradora.
5. Encienda la bomba de solución.
6. Encienda el calentador para tener una solución caliente (sólo unidades con calentador).
7. Comience la limpieza. Consulte los procedimientos aprobados por la industria. *NOTA: En las unidades con calentador, puede llevar algunos minutos hasta que la solución alcance su temperatura máxima.*

**FIG. 5: Extracción y limpieza de la válvula de corte de la aspiradora**



Deslice fuera del filtro y levante para quitar.



Faites glisser le tube de filtre en place. Faites pivoter l'assemblage à un angle de 45 ° vers le mur extérieur du réservoir. Réinstaller.

## FIG. 6: Desviador del drenaje por gravedad



8. Si viene con calentador, la presión de la solución se puede ajustar con la perilla reguladora (Fig. 2H). Controle el medidor de presión para asegurarse de que sea la adecuada.
9. Utilice el drenaje para vaciar el tanque de residuos cuando esté lleno. Conecte el desviador para direccionar el flujo (Fig. 6).

**PRECAUCIÓN:** Cuando el tanque de recuperación complete su capacidad, una válvula flotadora automática bloqueará la entrada de la aspiradora (Fig. 5) y sus motores generarán un ruido agudo. Cuando esto ocurra, apague la máquina de inmediato para evitar daños en los motores de aspirado.

10. Cuando se haya completado la limpieza, enjuague con agua limpia el tanque de solución para asegurarse de que no queden detergentes ni agentes de enjuague.
11. Vacíe y enjuague por completo el depósito de residuos. Esto ayudará a evitar la formación de depósitos dañinos y reducir el crecimiento de bacterias del mal olor.
12. Encienda el motor de aspiración y hágalo funcionar 15 minutos para ayudar a eliminar la humedad y asegurar una larga vida de la aspiradora.

### OPCIONES (SE ADQUIERE POR SEPARADO)

#### **Vara y kit de la manguera de aspirado (48-103).**

Incluye 25 pies de manguera de solución de ¼"; manguera de aspiradora de 1½ pulg. de 25 pies.

**HOSS-700 Rotary Cleaning Tool (67-025). Usar con el Kit Adaptador HOSS 700 (48-117).**

**Upholstery Pro (67-019-P)**

## MANTENIMIENTO

**PRECAUCIÓN:** Desenchufe la máquina antes del mantenimiento. Posibilidad de descarga eléctrica.



**PRECAUCIÓN:** Las piezas interiores pueden estar calientes después del uso. Deje que la unidad se enfríe antes del mantenimiento.



**DIARIAMENTE O DESPUÉS DE CADA USO**  
**Limpe el filtro de entrada de la solución (Fig. 4)** Afloje el tornillo de fijación del depósito

(Fig. 1) y abra la unidad. Retire la tapa del filtro y la malla (Fig. 4). Enjuague la malla de filtro en agua tibia. Vuelva a colocar el filtro y ajuste la tapa.

**Limpe la válvula flotante de la aspiradora (Fig. 5).**

Vacíe el tanque de recuperación y luego abra la tapa del mismo. Sujete el conjunto de la válvula y tire suavemente hacia la parte frontal de la unidad, con cuidado de no deformar la pantalla del filtro. Enjuague el conjunto y asegúrese de que el flotador se mueve libremente dentro del mismo.

Vuelva a instalar el filtro y el conjunto del flotante de la aspiradora de forma segura.

### SEGÚN SEA NECESARIO

**Lubrique la línea de solución de acoplamiento de conexión rápida (Fig. 1D)** con una pequeña cantidad de aceite inhibidor anticorrosión, como LPS-3 o WD-40.

**Para mantener la buena apariencia,** limpie las superficies interiores y exteriores con un paño húmedo. Para lograr limpieza profunda y brillo duradero, utilice limpiador/protector de vinilo de los que se usan para automóviles.



**ADVERTENCIA:** Este producto y otras sustancias que pueden desprenderse del aire por su uso contienen productos químicos, entre ellos plomo y ftalatos, que el estado de California sabe que causan cáncer, defectos congénitos u otros daños durante la gestación. Para obtener más información, visite [P65Warnings.ca.gov](http://P65Warnings.ca.gov).

## ESPECIFICACIONES

TODOS LOS MODELOS			
Motor de la aspiradora	6.6 Ametek que produce 659 vatios de aire		
Capacidad	Tanque de solución de 12 gal.   37,9 l Tanque de recuperación: 10 gal.   37,9 l		
Fabricación	Carcasa y mango de polietileno rotomoldeado; Ruedas semi-neumáticas de 10 pulg.		
Elevador hidráulico	137 pulg   348 cm.		
Cable de alimentación	Un cable de 25 pies. (unidades sin calentador) Dos cables de 1 pie (unidades calentador) y dos cables 14/3 de 25 pies.		
Válvula de drenaje	Tipo compuerta		
Flotador para corte	De tipo esférico		
Dimensiones (Alto x Largo x Ancho)	41,5 x 30,25 x 19,75 pulg   105,4 x 76,8 x 50,2 cm		
Modelo	Características	Peso en seco:	Consumo de corriente
200 78-011	200 PSI	94 libras. 42 kg	Circuito 1 13.5A
200H 78-012	200 PSI Calentador de 1750W	102 libras. 43 kg	Circuito 1 14.2A Circuito 2 12.5A

## Manuel de l'utilisateur Ninja Extracteurs portables

Modèles 200 et 2200H (78-011, 78-012)

15180 Josh Wilson Road

Burlington, WA 98233

800-932-3030 [www.LegendBrandsCleaning.com](http://www.LegendBrandsCleaning.com)

Les extracteurs portables Ninja permettent un nettoyage rapide et en profondeur des moquettes, des tissus d'ameublement et des surfaces dures. Les modèles chauffants apportent une puissance de nettoyage supplémentaire. Légers, faciles à utiliser et réglables pour une large gamme de types de moquette et de degrés de salissure, les extracteurs Ninja contribuent à des surfaces et des moquettes plus propres et plus sèches.

Licences: <http://www.LBpatents.com>

### LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

#### Utilisation prévue

Les extracteurs portables Ninja sont destinés à un usage professionnel uniquement et sont conçus pour nettoyer les tapis et les tapisserie d'ameublement dans un environnement intérieur. Ils ne sont pas construits pour une autre utilisation. N'utilisez que des produits chimiques de nettoyage de sol disponibles dans le commerce et les accessoires recommandés destinés à votre modèle spécifique. N'utilisez pas cette machine autrement que décrit dans ce manuel. **Note: Risque de blessure**

**Ne pas s'éloigner de l'appareil lorsqu'il est branché. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise électrique lorsque l'appareil n'est pas en service ou lors de son entretien.**

**Ne pas utiliser à l'extérieur. Cet appareil n'est conçu que pour un usage à l'intérieur.**

**Ne pas permettre qu'il soit utilisé comme un jouet. Une attention particulière est de rigueur lorsqu'il est utilisé à proximité d'enfants.**

**N'utiliser que comme décrit dans ce guide. N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant.**

**Les opérateurs devront recevoir des instructions appropriées pour l'utilisation de cet appareil.**

**Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes, y compris des enfants, avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance.**

**Ne pas utiliser si le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés. Si l'appareil ne fonctionne pas comme il devrait, s'il est tombé, est endommagé, a été laissé à l'extérieur ou a été accidentellement immergé, le renvoyer au centre de services pour réparation.**

FIG. 1: Vue de face



A	Couvercle du réservoir de récupération
B	Fixation du tuyau d'aspiration
C	Drain de vidange par gravité du réservoir de récupération et robinet à guillotine
D	Raccord rapide du tuyau pour le mélange nettoyant



Ne pas le tirer ou le porter en se servant du câble d'alimentation comme d'une poignée, ne pas refermer une porte sur le câble d'alimentation ou tirer celui-ci en contact avec des surfaces acérées ou des coins. Ne pas faire rouler l'appareil sur le câble. Tenir le câble éloigné des surfaces chaudes.

Ne pas tirer sur le câble pour débrancher l'appareil. Pour débrancher, prendre la prise en main, pas le câble.

Ne pas manipuler la prise ou l'appareil avec les mains mouillées.

N'insérer aucun objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser si les ouvertures sont obstruées, les maintenir exemptes de poussière, peluches, cheveux ou de tout ce qui peut réduire le flux d'air.

Ne pas utiliser si l'écran du flotteur n'est pas en place.

Éteindre toutes les commandes avant de débrancher.

Ne pas utiliser pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles, tels que de

l'essence, ou utiliser dans des zones où ceux-ci peuvent être présents.

Ne pas aspirer tout type de poussières dangereuses ou de matières toxiques.

Ne pas aspirer ce qui brûle ou fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.

Ne pas diriger le pulvérisateur vers vous ou vers les autres.

Ne pas utiliser l'appareil pour l'aspiration à sec.

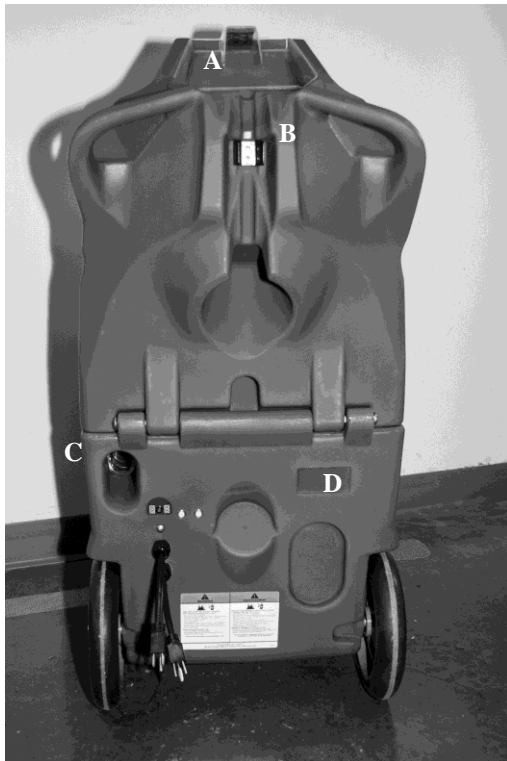
Ne pas faire fonctionner l'appareil dans de l'eau stagnante.

Immédiatement débrancher le cordon d'alimentation de la prise si de la solution ou de la mousse s'échappent de l'appareil ou si celui-ci bascule pendant son fonctionnement.

Relâcher la pression de l'eau au niveau de l'embout pulvérisateur de l'outil accessoire avant de débrancher le tuyau de solution.

Toujours arrêter l'appareil sur une surface plane.

**FIG. 2 : Vue arrière**



**(Fig 2 Détail)**



- A Réservoir de mélange nettoyant avec couvercle articulé transparent
- B Clip de maintien du tube
- C Évacuation de vide. Ne pas obstruer.
- D Étiquette du produit et numéro de série

- E Voyant lumineux du double circuit (200H)
- F Botones de reinicio disyuntor

Être particulièrement prudent lors du nettoyage des escaliers. Ne pas monter ou descendre les escaliers en faisant rouler l'appareil.

Ne brancher qu'à une prise correctement mise à la terre.

La rallonge électrique doit être de calibre 12/3 et ne doit pas mesurer plus de 40 pieds (12 mètres). Remplacer le câble si la prise de mise à la terre est endommagée.

Ne pas utiliser de rallonge électrique supplémentaire avec l'appareil.

Ne pas utiliser l'appareil si les bonnes conditions de fonctionnement ne sont pas réunies.

Ne pas apporter de modification à la conception initiale de l'appareil.

Se faire aider pour soulever l'appareil.

Toutes les réparations doivent être exécutées par un technicien qualifié. N'utiliser que les pièces de rechange fournies par le fabricant ou leur équivalent.

## Mises en garde : Risque de dégâts matériels

**ATTENTION :** Protégez de l'exposition au gel. Le gel peut endommager les composants internes ce qui annulerait la garantie.

**ATTENTION :** Ne pas utiliser avec une eau présentant un degré de dureté de plus de 51 milligrammes par litre (3 grains par gallon). L'utilisation avec de l'eau dure peut provoquer la formation de dépôts minéraux à l'intérieur des pompes et des accessoires. Les dégâts provoqués par des dépôts minéraux annuleraient la garantie.

**ATTENTION :** Utiliser seulement pour extraire l'humidité. Ne pas plonger l'extrémité du tuyau d'aspiration dans le liquide.

**ATTENTION :** Ne pas utiliser comme un aspirateur à sec. Les particules de poussière peuvent

FIG. 3: Panneau de commande



Soplador ON/OFF

Pompe de pression du mélange nettoyant ON/OFF

Réchauffeur du mélange nettoyant ON/OFF (sélection de modèles)

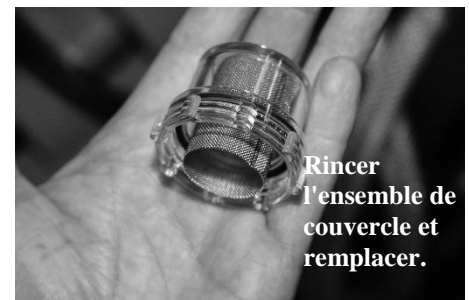
endommager les moteurs d'aspiration. Les dégâts dus à une aspiration à sec annuleraient la garantie.

**ATTENTION :** Pour éviter le développement des moisissures dans les réservoirs, vidangez toujours entièrement le réservoir d'eaux usées et videz le réservoir de mélange nettoyant après utilisation.

## GARANTIE

Allez sur [www.LegendBrandsCleaning.com](http://www.LegendBrandsCleaning.com) pour enregistrer votre achat. Votre enregistrement nous permet de mieux vous aider pour l'utilisation,

FIG. 4: Filtre d'entrée de solution de nettoyage



## FIG. 5 : Retirer et nettoyer la vanne d'arrêt de l'aspiration



Faites glisser le filtre hors et soulever pour enlever.



Faites glisser le tube de filtre en place. Faites pivoter l'assemblage à un angle de 45 ° vers le mur extérieur du réservoir. réinstaller.

l'entretien et la révision de votre équipement et il nous permet aussi de vous contacter dans l'éventualité où nous aurions d'importantes informations de sécurité concernant votre produit.

La garantie est valide à partir de la date d'achat pendant une période d'un an. Cette garantie couvre les pièces et la main d'œuvre pour un distributeur VersaClena ou Sapphire Scientific agréé. La garantie est seulement valide pour l'acheteur original et une preuve d'achat est obligatoire. Une modification de l'appareil ou l'absence d'entretien conformément à ce manuel annulerait la garantie. Se reporter au document complet de la Garantie limitée pour plus de détails.

### INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournira au courant électrique une résistance moindre pour réduire le risque d'électrocution. Cet appareil est équipé de câbles d'alimentation munis de conducteurs et de fiches d'alimentation électrique pour la mise à la terre. Les fiches doivent être branchées dans une prise appropriée correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

**ATTENTION ! Un branchement incorrect du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut provoquer un risque d'électrocution. Si vous n'êtes pas sûr que les prises soient correctement reliées à la terre, vérifiez avec un électricien qualifié ou un agent de service. Ne modifiez pas les fiches fournies avec l'appareil - si les fiches ne correspondent pas aux prises, faites installer les bonnes prises par un électricien qualifié.**

Cet équipement est prévu pour une utilisation sur un ou des circuits avec une tension nominale n'excédant pas 120V et est équipé en usine d'un câble et d'une prise électrique permettant le branchement à un circuit

électrique approprié. Assurez-vous que l'appareil est branché à des prises avec la même configuration que les fiches. Ne pas utiliser d'adaptateur avec cet appareil. Si le raccordement électrique de l'appareil doit être refait pour être utilisé sur un autre type de circuit électrique, cela doit être fait par du personnel qualifié.

### COMMANDES

**SUR LE PANNEAU DE COMMANDE (Fig. 3)** Inclut interrupteurs à bascule du ventilateur, pompe du mélange nettoyant, et chauffage (sur une 200H)

**SUR LE PANNEAU ARRIÈRE (Fig. 2H)** Interrupteurs de remise à zéro du disjoncteur. Régulateur de pression. Appuyez sur pour réinitialiser au besoin.

### MODE D'EMPLOI

*IMPORTANT : Veillez à contrôler la mousse dans le système d'aspiration. Un excès de mousse peut permettre à l'humidité, aux fibres de la moquette et aux autres débris d'être aspirés dans la vanne d'arrêt d'aspiration et provoquer ainsi des dégâts sur les moteurs d'aspiration. Les dégâts provoqués par l'humidité ou des débris annuleraient la garantie du produit. Pour aider à réduire la mousse, utilisez un détergent peu moussant. La mousse peut également être produite par les résidus laissés lors des nettoyages précédents. Dans ce cas, utilisez un additif anti-mousse. Suivez les instructions du fabricant d'anti-mousse pour une bonne utilisation.*

1. Mélangez d'abord le produit de nettoyage avec de l'eau chaude dans un récipient à part. Versez le mélange dans le réservoir de solution de l'appareil.
2. Branchez les tuyaux d'aspiration et de mélange nettoyant à l'appareil et fixez au tube d'extraction ou à l'outil main.

3. Branchez le câble d'alimentation à un circuit à 3 pôles mis à la terre. Maintenez les câbles hors de votre circuit de nettoyage. **IMPORTANT** : Les appareils chauffants ont deux câbles et chaque câble doit être branché à un circuit à 3 pôles mis à la terre distinct. Chaque voyant vert de circuit s'allumera (Fig. 2F) lorsque les câbles seront correctement branchés.
4. Mettez l'aspiration en marche.
5. Mettez la pompe de mélange nettoyant en marche.
6. Pour le mélange nettoyant chauffé (Appareils chauffants seulement)
7. Commencez le nettoyage. Référez-vous aux procédures approuvées par l'industrie.  
REMARQUE : Pour les appareils chauffants, plusieurs minutes peuvent être nécessaires pour que le mélange nettoyant atteigne la température maximale.
8. Si l'équipement le permet, la pression du mélange nettoyant peut être réglée à l'aide du bouton du régulateur de la pression (Fig. 2H). Surveillez la jauge de pression pour vous assurer que la pression est adaptée.
9. Utilisez le drain par gravité pour vidanger lorsque le réservoir d'eaux usées est plein. Fixez le tube d'évacuation pour diriger le flux vers le bas (Fig. 6).

**ATTENTION** : Lorsque le réservoir de récupération atteint sa capacité, une vanne à flotteur automatique bloque l'arrivée d'aspiration (Fig. 5) et les moteurs d'aspiration émettent un sifflement. Lorsque cela se produit, éteignez l'appareil immédiatement pour éviter des dégâts sur les moteurs d'aspiration.

10. Lorsque le nettoyage est terminé, rincez le réservoir de mélange nettoyant à l'eau claire pour vous

## FIG. 6: Déviateur de drain de gravité



assurer qu'aucun détergent ou agent de rinçage ne reste dans le réservoir.

11. Videz le réservoir de récupération et rincez-le soigneusement. Cela aidera à éviter la formation de dépôts préjudiciables et à réduire la prolifération de bactéries responsables des mauvaises odeurs.
12. Mettez en marche le moteur d'aspiration et laissez-le tourner pendant 15 minutes pour aider à enlever toute l'humidité des moteurs d'aspiration et assurer à l'aspiration une durée de vie étendue.

## ENTRETIEN (TOUS LES MODÈLES)

**ATTENTION** : Débranchez l'appareil avant son entretien. Risque d'électrocution.

**ATTENTION** : Les éléments intérieurs peuvent être chauds après l'utilisation. Laissez entièrement refroidir l'appareil avant l'entretien.

### QUOTIDIENNEMENT OU APRÈS CHAQUE UTILISATION

**Nettoyez le filtre d'aspiration de la solution nettoyante (Fig. 4)** Desserrez les vis de fixation du réservoir (Fig. 1) et ouvrez l'ensemble. Retirez le couvercle du filtre et la protection du filtre (Fig. 4). Rincez la protection du filtre dans de l'eau tiède. Remplacez le filtre et revissez le couvercle du filtre.

**Nettoyez la valve à flotteur de l'aspiration et le filtre (Fig. 5)**. Videz le réservoir de récupération, puis ouvrez le couvercle du réservoir de récupération. Attrapez l'ensemble de la valve et tirez-le délicatement vers le bas en prenant soin de ne pas tordre la protection du filtre et tirez-le doucement vers l'avant de l'appareil de ne pas tordre la protection du filtre. Rincez l'ensemble et assurez-vous que les flotteurs bougent librement dans l'ensemble. Remplacez solidement.

### SI BESOIN

**Graissez le raccord rapide du tuyau de mélange nettoyant (Fig. 1D)** avec une petite quantité d'huile inhibitrice de corrosion telle que LPS-3 ou WD-40.

**Pour entretenir l'aspect**, essuyez les surfaces extérieures et intérieures avec un chiffon humide. Pour un nettoyage approfondi et un fini lustré durable et protecteur, utilisez un nettoyant pour vinyle automobile/produit protecteur.



## OPTIONS (À ACHETER SÉPARÉMENT)

**Kit de tube et tuyau d'aspiration (48-103).** Tuyau pour le mélange nettoyant d'environ 7,50 m, tuyau d'aspiration d'environ 7,50 m (48-075).

**Outil de nettoyage rotatif HOSS-700 (67-025). Utiliser avec un kit adaptateur HOSS 700 (48-117)**

**Pro des tissus d'ameublement (67-019P).**



**MISE EN GARDE:** Ce produit et d'autres substances, qui peuvent être libérés dans l'air lors de l'utilisation, contiennent des produits chimiques, parmi lesquels le plomb et les phtalates, considérés par l'État de Californie comme vecteurs de cancer, d'anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Pour plus d'informations, rendez-vous sur [P65Warnings.ca.gov](http://P65Warnings.ca.gov)

## CARACTÉRISTIQUES

TOUS LES MODÈLES			
Moteur d'aspiration	Ametek 6.6 produisant 659 watts d'air		
Contenance	Mélange nettoyant de récupération de 37,9 litres   12 gallons Réservoir de récupération : 37,9 litres.   10 gallons		
Construction	Boîtier et poignée en polyéthylène rotomoulé, roues semi-pneumatiques de 25 cm de diamètre.		
Colonne d'eau fermée	348 cm   137 pouces		
Câble d'alimentation	Un câble de 7,50 m Deux câbles de 30 cm (unités chauffées) et 2 14/3 câble de 7,50 m.		
Valve de vidange	À guillotine		
Coupure par flotteur	En forme de ballons		
Dimensions (h x L x l)	41.5 x 30.25 x 19.75 pouces   105.4 x 76.8 x 50.2 cm		
Modèle	Caractéristiques	Poids net	Ampérage
200 78-011	34,46 bars	94 livres 42 kg	Circuit 1 13.5 A
200H 78-012	34,46 bars Appareil de chauffage de 1750 watts	102 livres 43 kg	Circuit 1 14.2 A Circuit 2 12.5 A